Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 831/2002 НА КОМИСИЯТА**

от 17 май 2002 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността във връзка с достъпа до поверителни данни за научни цели

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 133, 18.5.2002 г., стр. 7)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1104/2006 на Комисията от 18 юли 2006 година	L 197	3	19.7.2006 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 1000/2007 на Комисията от 29 август 2007 година	L 226	7	30.8.2007 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 606/2008 на Комисията от 26 юни 2008 година	L 166	16	27.6.2008 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 831/2002 НА КОМИСИЯТА

от 17 май 2002 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността във връзка с достъпа до поверителни данни за научни цели

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 г. относно статистиката на Общността ([1]), и по-специално член 17, параграф 2 и член 20, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Нараства търсенето от страна на изследователите и цялата научна общност като цяло на достъп за научни цели до поверителни данни, предавани на органа на Общността.

(2) Достъпът до поверителни данни за научни цели може да бъде предоставен чрез предоставяне на достъп до помещенията на органа на Общността или чрез предоставяне на анонимизирани данни на разположение на изследователите при специфични условия (контролиран достъп).

(3) Настоящият регламент спазва основните права и съблюдава принципите, признати в Хартата за основните права на Европейския съюз.

(4) Настоящият регламент гарантира, по-специално, пълно спазване на правото на личен живот и защита на личните данни (членове 7 и 8 от Хартата за основните права на Европейския съюз).

(5) Настоящият регламент се прилага, без да се накърнява Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ([2]) и на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от институциите и органите на Общността и за свободното движение на такива данни ([3]).

(6) Мерките, установени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по статистическа поверителност,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯТ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел

Целта на настоящия регламент е да установи условията, при които може да бъде предоставян достъп до поверителни данни, предавани

([1]) ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.
([3]) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

▼B

на органа на Общността, както и правилата за сътрудничество между Общността и националните органи с оглед улесняване на този достъп, така че да се даде възможност да бъдат извлечени статистически заключения за научни цели.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящия регламент:

— „орган на общността“, както е определено в член 2 от Регламент (ЕО) № 322/97, е отделът на Комисията, който отговаря за изпълнение на задачите, възложени на Комисията по отношение на изготвянето на статистически данни на Общността (Евростат),

— „статистика на Общността“, както е определено в член 2 от Регламент (ЕО) № 322/97, е количествена, агрегирана и представителна информация, извлечена от събрани и системно обработвани данни, изготвени от националните органи и от органа на Общността, в рамките на изпълнението на статистическата програма на Общността,

— „поверителни данни“ са данните, които позволяват само непрякото идентифициране на статистическите единици, за които се отнасят,

— „достъп до поверителни данни“ е достъпът до помещенията на органа на Общността или предоставянето на анонимизирани микроданни,

— „анонимизирани микроданни“ са отделните статистически записи, които съобразно съществуващата най-добра практика са били изменени с цел максимално ограничаване на риска от идентифициране на статистическите единици, за които се отнасят,

— „национални органи“, както е определено в член 2 от Регламент (ЕО) № 322/97, са националните статистически институти и други органи, които във всяка държава-членка отговарят за предоставянето на статистически данни на Общността.

Член 3

Допустимост на исканията *ratione personae*

▼M2

1. Достъпът до поверителни данни може да бъде предоставен от органа на Общността на изследователи от организации, попадащи в обхвата на една от следните категории:

а) университети и други институции за висше образование, установени по силата на правото на Общността или на правото на дадена държава-членка;

б) организации или институции за научни изследвания, установени по силата на правото на Общността или на правото на дадена държава-членка;

в) национални статистически институти на държавите-членки;

г) Европейската централна банка и националните централни банки на държавите-членки;

д) други агенции, организации и институции, след като са получили становището на Комитета за статистическа поверителност, в съответствие с процедурата, определена в член 20, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 322/97.

▼B

2. Органът на Общността може да предостави достъп до поверителни данни и на изследователи от организации, на които е възложено да извършат изследвания за научни цели. Възлагането и възложителите трябва да спадат към някоя от категориите организации, уточнени в параграф 1. Възложителите могат да бъдат и организации или институции, на които отдели на Комисията или администрациите на държавите-членки са възложили да извършат специфични изследвания. Тези организации или институции са юридически лица.

Член 4

Общи условия

1. При спазването на специфичните изисквания, установени в членове 5 и 6, органът на Общността може да предостави достъп до поверителни данни, ако са спазени следните условия:

а) подадено е необходимото искане, придружено с подробно предложение за изследвания, което съответства на съществуващите научни стандарти;

б) предложението за изследвания представя достатъчно подробно набора от данни, които трябва да бъдат оценени, описва методите за тяхното анализиране и посочва необходимото време;

в) между отделния изследовател, неговата институция или организацията, която възлага изследването според случая, и органа на Общността е подписан договор, който уточнява условията на достъпа, задълженията на изследователите, мерките за опазване на поверителността на статистическите данни и санкциите при неизпълнение на тези задължения;

г) националният орган, който е предоставил данните, е бил информиран, преди да бъде дадено разрешението за достъп.

2. Освен условията, установени в параграф 1, органът на Общността може да предоставя достъп до поверителни данни в своите помещения, както е установено в член 5, при условие че са спазени следните условия:

а) изследванията ще се извършват предимно в помещенията на органа на Общността и под надзора на отговорен служител, определен от този орган;

б) резултатите от изследванията се изнасят извън помещенията на органа на Общността само след предварителна проверка, чрез която се гарантира, че те не съдържат поверителни данни;

в) резултатите, които могат да бъдат публикувани или оповестени по друг начин, се проверяват от органа на Общността, за да се избегне оповестяването на поверителни данни.

Член 5

Достъп до помещенията на органа на Общността

▼M3

1. Органът на Общността може да предоставя достъп в своите помещения до поверителни данни, получени от следните проучвания или източници на статистически данни:

— групата на Европейската общност за проучване на домакинствата,

— проучването на работната сила,

— проучването на Общността в областта на иновациите,

▼M3

— проучването в областта на продължаващото професионално обучение,

— проучването на структурата на заплатите,

— статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот,

— проучването на образованието за възрастни.

— изследването на структурата на земеделските стопанства.

Въпреки това, по искане на националните органи, които предоставят данните, може да не бъде предоставен достъп до тези данни за конкретен изследователски проект.

▼B

2. При наличието на предварително изрично одобрение на съответния компетентен национален орган органът на Общността може да предостави достъп в своите помещения до поверителни данни, различни от тези, посочени в параграф 1.

Член 6

Предоставяне на анонимизирани микроданни

▼M3

1. Органът на Общността може да предостави на разположение набори от анонимизирани микроданни, получени от следните проучвания или източници на статистически данни:

— групата на Европейската общност за проучване на домакинствата,

— проучването на работната сила,

— проучването на Общността в областта на иновациите,

— проучването в областта на продължаващото професионално обучение,

— проучването на структурата на заплатите,

— статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот,

— проучването на образованието за възрастни,

— изследването на структурата на земеделските стопанства.

Въпреки това, по искане на националните органи, които предоставят данните, може да не бъде предоставен достъп до тези данни за конкретен изследователски проект.

▼B

2. Преди предоставянето на данните органът на Общността гарантира в сътрудничество с националните органи, че методите за анонимизиране, приложени за тези микроданни, ограничават максимално, съобразно най-добрата съществуваща практика, риска от идентифициране на статистическите единици, за които се отнасят, в съответствие с Регламент (ЕО) № 322/97.

Член 7

Двустранни споразумения

Всеки национален орган и органът на Общността сключват двустранно писмено споразумение за практическите договорености и условията, посочени в членове 5 и 6. Комитетът по статистическата поверителност се уведомява за двустранните споразумения и за всички изменения в тях.

▼B

Член 8

Организационни въпроси

1. Органът на Общността предприема необходимите административни, технически и организационни мерки, за да гарантира, че достъпът до поверителни данни не накърнява физическата и логическата защита на поверителните данни и не дава възможност за неправомерно оповестяване или ползване за цели, различни от тези, за които е бил предоставен достъпът.

2. Когато се изисква позицията на националните органи, тези органи и органът на общността предприемат технически и организационни мерки, за да гарантират осъществяването на необходимо и ефективно сътрудничество без ненужни забавяния, като имат предвид нуждите на изследователския проект. Полагат се всички усилия, за да се гарантира, че становището на националния орган, както се изисква съгласно член 5 или член 6, ще бъде предоставено не по-късно от шест седмици от датата, на която той е получил съответното искане.

3. При условие че съществуват подходящи средства за защита на поверителността на данните и националните органи, които са предали данните на органа на Общността, са дали одобрение, достъп до поверителни данни може също така да бъде разрешен и в охранявана зона в помещенията на национален орган. В тези случаи съществуващите мерки за гарантиране на физическата и логическата защита на данните са аналогични с тези в помещенията на органа на Общността.

Член 9

Разходи

Разходите, свързани с достъпа до поверителни данни в съответствие с настоящия регламент, и по-специално с използването на съоръженията на Общността, се поемат от заявителите. При определяне на разходите органът на Общността взема мерки те да не водят до нелоялна конкуренция с националните органи.

Член 10

Предпазни мерки

1. Органът на Общността гарантира, че данните, до които се осъществява достъп, не съдържат информация, която дава възможност за директна идентификация на статистическите единици, за които се отнасят тези данни.

2. Органът на Общността води публичен регистър, който съдържа цялата релевантна информация.

Член 11

Отчети

Комисията представя годишен отчет пред Комитета по статистическа поверителност във връзка с прилагането на настоящия регламент. В отчета се посочват имената и адресите на изследователите и техните институции, данните, до които е осъществен достъп, събраните такси, както и описание на научните проекти и публикациите, осъществени вследствие на тези проекти.

▼B

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.